

July 2013

The Essentialist and Anti-Essentialist Features in Gates' Literary Theory

Yanli He

Follow this and additional works at: <https://tsla.researchcommons.org/journal>



Part of the [Chinese Studies Commons](#)

Recommended Citation

He, Yanli. 2013. "The Essentialist and Anti-Essentialist Features in Gates' Literary Theory." *Theoretical Studies in Literature and Art* 33, (4): pp.203-210. <https://tsla.researchcommons.org/journal/vol33/iss4/20>

This Research Article is brought to you for free and open access by Theoretical Studies in Literature and Art. It has been accepted for inclusion by an authorized editor of Theoretical Studies in Literature and Art.

丛林深处绞缠的反本质主义与本质主义群像

——盖茨的非裔文学理论研究

何燕李

摘要:小亨利·路易斯·盖茨的文论充满了绞缠的反本质主义与本质主义群像,具体表现在三个方面:一、“种族”定位——无实体、无本质与旨在为拥有黑肤色、非洲基因的群体申诉身份;二、识别黑人文学的唯一标准——形式与“种族身份不详”的作品中潜伏的作者“DNA”;三、破黑人“无”理论的“欧洲中心”霸权与立黑人“有”形上理论传统及人类文明源头的“非洲中心”。这些群像之所以相互绞缠是因为盖氏文论的哲学基础是质疑“逻各斯中心主义”及西方传统权威的解构主义与反本质主义,而当时其族裔文论的现状却尚未进入后结构主义阶段,相反迫切需要黑人学者站在“文学=艺术”及文学“内部研究”的平台上去发现杂乱的“黑色文学”现象背后的本质真相、结构模式、宏大叙事,从而促使盖茨走向了结构主义和本质主义。

关键词:盖茨 反本质主义 本质主义 种族 黑人性

作者简介:何燕李,文学博士,四川大学文学与新闻学院讲师,主要从事美国黑人文学理论和影视理论研究。电子邮箱:yanheli1111@163.com

Title: The Essentialist and Anti - Essentialist Features in Gates' Literary Theory

Abstract: Gates' literary theory is a hybridity of anti - essentialism and essentialism, which shows in three aspects. First, he maintains a non - essentialist concept of race, to speak for the black people with an identity based on African origin. Second, his key criterion for black literature is the form of text and the author' DNA embedded in the text with unidentified author' s racial identity. The form creates formal lines of continuity between the texts which constitute the shared text of blackness. As not all novels have formal connection with other Black texts, Gates has to find their authors' identity to prove their black identity. Third, Gates' theory is the product of the Eurocentric bias that theory is the province of the Western tradition, something alien to the black. In order to refute the bias, Gates proved that the black people have their own literary theory tradition, and the black civilization is the source of the whole Western civilization. Gates' theory is grounded on poststructuralism and anti - essentialism, but the theoretical context of black literary theory requires black critics to find the artistic essence and structure of their literature, so Gates goes back to structuralism and essentialism.

Key words: Henry Louis Gates, Jr. anti - essentialism essentialism race blackness

Author: He Yanli, Ph. D. , is a lecturer at the School of Literature and Journalism at Sichuan University (Chengdu 610064, China), with research interests in African American literary theory and film studies. Email: yanheli1111@163.com

如今的小亨利·路易斯·盖茨(Henry Louis Gates, Jr., 1950—)是美国非裔文化研究界的领头羊,在2010年被《艾博利》(Ebony)杂志列为

“100位权威人士之一”,而1980—90年代的他则是美国黑人文学理论界的风向标,在1997年被《时代》杂志评为“最具影响力的25位美国人之

一”。盖氏文论为何既能冲出黑色批评丛林而鹤立鸡群,又能戳穿白色文化隔离墙为黑人赢得理论的弹丸之地?究其原因主要在于它巧妙地安置了当时语境中白、黑族群对文学理论这一学科走向的不同要求,尤其凸显为解构/建构、破/立、去中心/建中心等既针锋相对、又绞缠共生的反本质主义与本质主义诉求。由于定位和建制美国黑人文论必须考察三大问题:一、何谓黑人;二、如何识别美国黑人文学;三、怎样合理阐释这种黑人文学,因此这两种诉求的绞缠关系也就储存在这三个问题的答案之中。

一、“种族 = 比喻”与无法抵达的泛肤色身份

就“何谓黑人”而言,盖氏理论的切入点是重新定位“种族”。这种定位反复把它与三个关键词——比喻、隐喻、象征绑定在一起,以证明它不是什么,从而解构其原初的本质主义定义,具体体现为三个方面:一、“在西方主流文化中,种族乔装成一个公正的分类/级术语。然而,实际上它不过是一个危险的比喻。”二、“西方作家尽力神秘化种族的众多浮夸形象,旨在把它们变成自然的、绝对的、本质的”,但是“这些伪科学的标准只不过是一些象征。”三、“作为一种在生物科学领域内非常重要的评判标准,种族在很久以前就已经被公认为一种虚构”,当“谈论‘白人种族’、‘黑人种族’、‘犹太种族’、‘雅利安种族’时,我们指涉的是生物学层面的误称,更通俗地讲就是隐喻”(Gates and Appiah 5-6)。从这三点可以看出,盖茨的反本质反的是生物科学和社会达尔文主义层面的种族本质以及相关的文化陈规。这种本质源自西方“对自然物种之间存在的差异程度的普遍看法”,即洛夫乔伊(A. O. Lovejoy)所说的“‘存在大链条’”(qtd. in Uzgalis 334)。在这个链条上,人类等级的顶端是白人,底端是黑人。这种等级划分是殖民主义和奴隶制的产物,为了合法化殖民行为,殖民者首先通过“原始主义、食人习俗等话语把被殖民者变成‘他者’,以建立两者间的二元对立,如主人/奴隶、高等/低等、文明/野蛮等。”接着则赋予自己以文明使者的角色:“肩负着引领被殖民者摆脱落后,走向文明的重任”(Bill 154-55)。由于“白色自我”必须依赖“黑

色他者”才能成立,因此构建两者的根本差异就成为整个殖民体系的支点,而在当时以书面文化为优越感的观念驱使下,欧洲人最终把对立的基质定位为写作:黑人不会“写作”,所以没有“人性”,随后则以此为原点展开螺旋式推进:黑人“无”写作→黑人“无”文学→黑人文学“无”想象性、文学性→黑人“无”理论等。

白人为黑人安置的这种身份本质差异一方面吞噬了黑人文学的生存空间,故当盖茨想以“黑人文学”为题撰写博士论文时,其剑桥大学的导师就问他:“先生,什么是黑人文学”(Gates “Loose” 88);另一方面则把他们武断拟定的差异变成一种知识体系,而这些知识又普遍地被黑人精英内化。他们在接受“白文化”洗礼后开始“白人化”,随后大致有两种身份选择:其一,渴望变“白”,既认同“白色权力”,又认可黑人低等的预设,从而坚信“殖民主义是至今降临到非洲大陆的最大恩赐,黑人应该感谢白人把他们从腐朽、非理性的传统和风俗中拯救出来”(Gates “Tradition” 4)。其二,渴望更“黑”,利用所学的知识反抗“主人”,试图用标准解构标准。然而,这种反抗也间接地把“主人”的种族主义预设作为衡量黑人人性的标准以及提升自我的唯一途径,如詹姆斯·乔纳森(James Weldon Johnson)就认为:“一个人可能通过很多种方式变成伟大的人,但却只有一种方式能够使其伟大性得到认可”——“任何创造了伟大文学和艺术的人都不会被看成低等人”(Johnson 9)。这种内化白人预设前提的“黑化”思想把黑人严实地包裹进“白色”权力机制中,极大阻碍了黑人文学、艺术的发展以及文学理论、文化身份的建构。

为此,盖茨认为只有先摆脱“种族”的本质主义定义,把它看成是一种没有本质、实体的虚构、比喻或语言行为,才能越过权力/知识共谋的陷阱。然而,这种“无种族”的定位也掉入了另一个文化陷阱:“似乎种族和种族主义已经不再是阻止黑人精神和肉体生命发展的首要障碍”(Napier 321)。同时,它还把黑人群体在奴隶制中遭受的所有创伤化为乌有,因为“个人或群体在社会内部的压迫体验是实体层面的”,尤其是肉体疼痛,而“伤害、扭曲经历给某人或群体的心理、情绪和精神留下的众多后遗症则是本质层面的”(Gregory 367)。因此,正如保罗·吉洛伊(Paul Gilroy)

说的“文化主义的种族话语虽然从表面看来比生物意义上的种族概念更温和,但却是同样甚至更加有害的”(转引自 张晓玉 49)。此外,由于盖氏文论的根本宗旨是为美国非裔申诉族裔、文学、文论、文化等身份,而所谓“非裔”指的是那些黑肤色或拥有非洲基因的人,而不是泛肤色或“无”肤色群体,从而直接触及了生物科学层面的本质,使盖茨从反本质主义回到了本质主义。

二、纯形式关联与潜伏的文学“DNA”

就“黑人文学”而言,盖茨把它拆分为三个子问题进行解答:首先,文学的定位——宣传或艺术? 19世纪末到20世纪70年代的黑人文学普遍被视为宣传,代表人物是杜波伊斯(W. E. B Du Bois)和拉里·尼尔(Larry Neal),前者认为所有艺术都必须是对真、善、美的宣传;后者指出“黑人艺术是黑人权力的姐妹”(Neal 29)。盖茨认为宣传论者把文学与社会机制绑在一起,而把“种族和上层建筑”作为文学批评和美学建构的前提。这种定位存在两大问题:第一,把文学等同于政治口号:“每一篇创造性作品都是黑人种族的一种政治声明”,致使黑人文学变成“一种公文和证据,专门记录白人种族主义体制下黑人受害者的政治和情感倾向”;黑人文论“成为一种政治态度”;批评家则“变成了社会改革者”(Mitchell 244-45)。在这种政治化、工具化的文学观念中,内容压倒了形式,所有作品都聚焦于一个“理念”——抵抗社会达尔文主义和种族主义的价值体系,以借助文学这个“工具”赢得社会地位。正是因为这种“内容论”,白人才会认为黑人“无”文学、黑人书写未超过简单叙事水平、黑人文学“无”形式,并“永远站在‘非一文学’平台上阐释黑人文本的内容功能,而非它们的内部结构,如语言行为以及其他构成艺术作品的形式身份等,进而指出所有非洲/裔艺术都是集体性的和功能性的”(Gates “Black Literature” 5)。第二,把文学看成是社会现实/意识形态的简单重复,认同了能指与所指间的武断关系及所指的权威。于是,文学的目的是传递信息或超验所指,而文学批评则旨在寻找某种终极意义和价值。这种文学观剥夺了“形式”的重要性,因为它的意义“只是反映‘世界’,成为存储观念的一个仓库”或者“仅仅是一

种工具、手段”,而信息则“占据至高无上的地位”(Mitchell 245-46)。然而,作家是用语言写作的,其“文学众生相,包括黑人形象都只是词语的组合物,而不是绝对的、固定的事物”,故“作家与内容的关系可能只是一种文学规范和正典原则的反映,而作家与结构的关系则‘能向我们展示某种特殊世界观的构成原则’”。因此,如果“社会与文学‘现实’间确实存在某种关联,那么它肯定存在于结构之中”(Mitchell 254)。为此,盖茨重新定位了文学批评的焦点:“倾向于意识形态绝对主义及相关伴随研究的黑人批评必须终结”,转而研究“黑人比喻性语言、黑人叙事形式、美国非裔文学批评的历史和理论、符号及其所指对象之间任意关系,以及互文性——文本如何通过非主旨层面回应其他文本”(Mitchell 254)。

其次,文学的“黑人性”问题——实体或隐喻? 宣传论者假定“黑人性”(blackness)是“一种实体,而不是一个隐喻或符号”。这就把文学中重要的黑色元素的概念放置在“某个神秘的折中王国,其一边是心理学和宗教,另一边是柏拉图的理念世界”(Mitchell 253)。在这个王国中,“黑色”现象、符号存储在“内容”中,而且与本质、意义——反驳黑人不是低等人,具有恒定关系,结果却掉进了“主人”的文化陷阱。为了规避此陷阱,盖茨把“黑人性”定位为“比喻”,即“不是一个物质的客体或事件,没有所谓的‘本质’,而是由一种关系网构成的特殊的美学一致性”(Mitchell 254)。这种特性只寓居在“形式”之中,因为即使奴隶叙事提供的文本也只是一个符号系统。为此,盖茨认为“美国非裔文学的‘黑人性’不是一个绝对的或形而上的状态,也不是存在于文本表现之外的某种超验的本质,而是被共享、被重复、被批判和被修正的文学语言的具体使用模式”(Gates “Signifying” 121)。因此,文学批评家的任务就是要站在文学平台上去分析支撑“黑色”文本符号世界的结构、语言模式和形式。按照这种批评要求,盖茨在挖掘、整理族裔文学文本时发现了“会说话的书本”(Talking Book):1770—1815年间由格罗涅索(James Gronniosaw)、马伦特(John Marrant)、库戈阿诺(Ottobah Cugoana)、伊奎阿诺(Olaudah Equiano)和约翰·杰(John Jea)发表的五个英语奴隶叙事共有的一个文学母题,即“一个白人的书写文本,通常为《圣经》或祈祷

书,拒绝同它的黑人、美洲原住民对话者说话”(Gates “Figures” xxxii)。整个主旨的原型是格氏描述的冷遇:

第一次看见主人阅读是令我这一生最为惊讶的事情,因为我认为那本书在给定的主人说话,我看见他看着它,翻动双唇。我希望它也能给我说话,因此当主人完成阅读之后,我就跟踪他到放书的地方,对它充满了好奇。在没有人注意的时候,我打开书,把耳朵贴近它,满心希望它能对我说点什么,但是却发现它不说话,这令我非常遗憾和失望。(Gates & Andrews 40-41)。

随后的四个叙事中都有这个主题,只是在人物冲突、会“说话的”书、是否“说话”的场景以及发现书不“说话”的结果等方面具有差异,具体表现如下:

五个“会说话的书本”				
作者	二元对立的人物	书	场景	结果
格罗涅索	黑人→荷兰人	圣经	中途	遗憾失望
马伦特	切罗基公主→黑人	圣经	火刑	忧伤
库戈阿诺	印加人→西班牙人	祈祷书	侵略	扔到地上
伊奎阿诺	黑人→英国人	圣经	中途	焦虑
杰	黑人→美国人	圣经	束缚	悲伤哀叹

这五个叙事之间的相似性令盖茨着迷,因为主旨本身的内容是固定的,只是在表现形式上既重复又具有差异,因此只要能在其他时期的族裔文本之间找到类似的相似性就能有效地解构“主人”预设的黑人文学“无”形式、文学性。为此,盖茨一方面继续寻找“会说话的书本”的“栖息地”,并发现它在20世纪改头换面地出现在两个族裔女性作家的文本中:丽贝卡·杰克逊(Rebecca Jackson)创作于1830—1864年但直到1981年才被简·休姆兹(Jean M. Humez)编辑出版的自传《权力礼物》与艾丽丝·沃克(Alice Walker)的《紫颜色》(1982)。另一方面则开始探寻类似于“会说话的书本”的文本模式,从而发现了赫斯顿(Zora N. Hurston)的《她们仰望上苍》(1937)、里德的《芒博琼博》(1972)、《紫颜色》之间的形式关联。当然,盖茨的发现并不是孤立的,因为早在1979年斯特普托(Robert B. Stepto)就详细地研

究了自1845到1952年期间黑人文本之间的“呼一应”关系。基于这种关系,斯特普托指出:“美国非裔文学传统的存在不在于不同年代堆积了庞大数目的作者和文本,而是因为这些作者和文本在共同寻找他们的文学形式”,这种形式与“前普遍神话”(pregeneric myth)——“共享的故事或神话,即寻求自由和学识,绑定在一起”(Stepto xv-xvi)。盖茨吸收了斯氏观点,把“会说话的书本”命为“黑人叙述传统共享的第一个比喻,即‘原型比喻(ur-trope)’”(Gates “Signifying” xxv),而随后的族裔书写都在不同程度地沿用这个比喻及其形式特征。因此,美国黑人文学传统之所以存在就是因为不同文本之间具有某种明确的形式关联。

再次,如何识别黑人文学——内容、作者或形式?盖茨认为形式是判断一部作品是否为黑人文学的标准,即与其他文本具有形式关联的就是黑人文学,反之则不是。内容和作者为何不是识别标准?首先,盖茨认为“内容论”不可靠,因为即使奴隶叙事也有两种模仿形式:一、“白人作家采用黑人第一人称书写自传而滋生了伪奴隶叙事”;二、“黑人作家可能从未见过南方种植园却能依靠想象和虚构创作这些题材。”同时还具有排他性,因为它要求“作家透明地再现真实的、未经改造的、关乎其身份的经验”,而这个要求会“提携一些作品,而埋葬另一些。如赫斯顿的《苏瓦尼河上的撒拉弗》(1948)就因为主角是白人至今仍旧前途未卜。”其次,盖茨赞同“作者已死”论,原因有两个:一、阿纳托尔·布鲁瓦亚尔(Anatole Broyard)的“越线”(passing)——变成白人,使盖茨相信“作者论者认为能够从一个男/女作家的写作中‘阅读出’他/她的种族/人种身份的观点是不可信的”(qtd. in Wolf 516);二、在种族主义长河中作者认为黑人的作品总是遭到埋没。

纵观上述三种界定,可以看出盖氏文论是排斥世界、读者和作者,而聚焦文本的纯“内部研究”。在这种研究中,“形式”能够穿越时空,先在地存在于后学文本之中,成为“黑色文学”的一个坚固的结构模式。具有这种模式的个体文本以“形式”为纽带形成一个庞大的文本链条,从而构成一个完整的美国非裔文学传统。由此可见,盖氏文论富含形式本质主义色彩,因为其“形式”就

是杂乱文本现象背后的那个“本质”、“真相”、“逻辑各斯”。这就与“宏大叙事死了，一切都是‘小叙事’，试图抓住整体真相的所有理论都崩溃了，绝对主义、结构主义以及其他总体化思维方式死了”(Fetveit 175)、“没有恒量、本质或持续不断地构造历史的坚定形式”(Peet 113)、“不支持以一种形式的本质主义代替其他形式”(Heller 603)等反本质主义主张背道而驰。此外，尽管盖茨声称识别黑人文学的标准是“形式”，但是实际上只有少数族裔作品间具有意指关联，因此当他发现《我们黑鬼》(1859)和《被缚女人的叙事》(2002)这两部“种族身份不详”的作品时，就因为它们与其他作品没有“形式关联”而无法确认其“黑色”身份。相反，他是通过作者——哈里特·威尔逊(Harriet E. Wilson)和汉娜·克拉夫茨(Hannah Crafts)的黑人身份证明了它们是黑人文学。1982年，盖茨根据《黑鬼》中描述的人名、地名和故事，查阅当时的各种史料，最后在新汉密尔顿期刊《农民的小屋》1860年2月29日的死亡记录中找到确凿证据：“作为哈里特·威尔逊唯一的儿子，乔治·威尔逊(Gorge Mason Wilson)于1860年2月15日死于热病，其‘肤色’一栏写得是‘黑人’”(Gates “Figures” 127)。这个记录就说明哈里特是个黑人，因为“1662年弗吉尼亚州提出由母亲的身份决定其所生孩子是自由人还是奴隶”(Gates and McKay 2612)，随后则成为英属北美殖民地的通行条例。2001年，盖茨则是通过比对《叙事》与各种史料中相同地点重叠的人物、故事，再根据联邦和地方人口记录等资料确定其作者是黑人，进而确认其黑人文学身份。这种潜伏在“身份不明”文本中的“DNA”——作者基因有力地敲碎了盖茨精心维护的“纯形式城堡”。

三、破“欧洲中心”与立“非洲中心”

在定位了美国非裔文学的“形式关联”之后，盖茨开始探寻如何正确阐释这种文学特点。由于当时黑人政治、艺术运动语境要求黑人学者“发展一种专属于黑人的美学”，同时由于白人内部的各种运动表明“西方美学已经走到了尽头，即在其腐朽的结构内不可能再建构任何有意义的东西”(Neal 29-30)。因此，盖茨选择通过双重“归根”——回归族裔民俗传统和非洲文化母体，建

构一套“本土”理论。首先是依据“会说话的书本”的形式模式找到意指的猴子的故事——“一种代表了黑人最繁盛的语言天赋的动物隐喻类祝酒词”(Abrahams 99)，讲述了猴子如何战胜狮子和象。盖茨所说的故事引自罗杰·亚伯拉罕(Roger D. Abrahams)的第二版费城民俗访谈录《丛林深处》(1970)。罗杰在书中就意指的猴子故事采访了四位黑人：亚瑟(Arthur)、“小孩”(“Kid”)、查理(Charley)和亨利(Harry)，他们分别给出了各自的版本。其中，亚瑟版最为简洁，可视为“原型”：

丛林深处，意指的猴子已经一周没有合眼，

因为无法忘记被痛打的遭遇，所以要找个帮手回击狮子。

于是他对狮子说：“有一个坏皮条客正朝你袭来……”

他说他搞了你的堂兄、哥哥和侄女，还想打你奶奶的主意。”

狮子：“猴子先生，如果你说的不是真的，婊子，我会打得你满地找牙。”

猴子：“如果你不相信我，那就直接去问大象。”

狮子咆哮着跑了……然后看见大象在树下歇息，

他说：“站起来，皮条客，你和我单挑。”

大象：“快滚，菜鸟，去惹和你块头相当的。”

狮子俯身下蹲，然后从大象身上跳了过去。

大象迅速起身把狮子撞个四脚朝天，再跳上他的胃，踩踏他的脸……

狮子缓慢爬过丛林，生不如死，他发誓要阻止猴子意指。

然而，这时猴子才真正开始意指：“传说中的丛林之王……”

趁我撒尿之前赶紧从我的树下滚开。”

猴子开始上窜下跳，一失足掉下去，四脚朝天。

电光石火间，狮子用四脚踩住猴子

……

猴子仰望狮子，满含泪光，然后说：“对不起，狮子先生，我向您道歉。”

狮子：“你再哭都无济于事，因为我要阻止你意指。”

在弄死你之前，我想听听你的遗愿。”

猴子说：“把你的臭脚挪开，让我站起来，我就会打得你找不着北。”于是狮子拿开脚，准备开战，猴子却跳起来，瞬间消失，只听到他说：“只要草要生，树要长，我就会在它们的周围加倍地意指。”(Abrahams 147-49)

由此可见，猴子的武器是语言能力，其之所以能以小胜大是因为它“在比喻性地言说，而狮子却在字面性地理解”(Gates “Signifying” 86)。为此，盖茨认为猴子就是“修辞大师或修辞技巧本身”，以及“语言的文学性”(Gates “Signifying” 75)，即用比喻性语言把猴子故事变成了文学诗篇，而这就是黑人文学的常规生成模式。另外三个版本均在此故事上有所延伸，故四个文本之间具有如图所示的相似性：

四个意指的猴子的故事		
叙述者	猴子挑战狮子的原因、过程、结果	狮子挑战大象的结果、时间
亚瑟	被狮子暴打、两次意指、顺利逃跑并继续其意指	生不如死、几个小时
查理	狮子打扰了猴子夫妇的好事、三次意指并让其堂兄狒狒打死了狮子、成功复仇	生不如死、三天三夜
小孩	狮子打扰了猴子夫妇的好事、两次意指、被狮子打死	生不如死、一个晚上和半天
亨利	把狮子限定在他所属的阶级/层内部、两次意指、被狮子打死	生不如死、接近一天

针对四个故事的相似性成因，盖茨认为由于“诗篇传达的意思是共同的”，故“所指的重要性降低了，而能指的重要性则大幅攀升”(Gates “Signifying” 61)，所以诗篇之间是通过能指形成了互文性。这种“黑色互文性”瓦解了索绪尔所指权威，因为“在索氏看来，就使用某个能指的语言群体而言，这个能指是固定的、非自由的。在

这个问题上，大众没有话语权，由语言所选择的这个能指不能被任何其他能指替代[……]这个语言群体甚至连一个词语都控制不了，因为它在现存语言的规定范围内”(Gates “Signifying” 50-51)。然而，猴子的语言能力恰好强调了能指的物质性和作用，使它拥有与所指等同的地位，从而说明“大众，尤其是身处多民族社会中的黑人大众，可以自由地进行‘武断替换’”(Gates “Signifying” 51)。这种异类互文性需要一个“黑色”名字，因此盖茨根据猴子的意指(Signifying)能力把它命名为“意指性”，即不同的猴子故事讲述者通过能指层面的差异性、修正性重复使彼此的文本相互关联。为此，盖茨解释了以“会说话的书本”为代表的美国黑人文学的艺术特点——“形式关联”的成因：“黑人作家通过阅读彼此的文本以抓住其中一些重要的意象进行转义修正”，从而“在这些文本之间创造了一种正式的线性连续”(Gates “Pioneers” 1-2)。由于这种连续性是一种“意指性”，所以盖茨把“意指”(Signify)定义为“差异性、修正性重复”(Gates “Signifying” 51)。为此，黑人作家就是通过能指、结构等形式因素相互意指，并以这种模式形成了“黑色”文学传统。

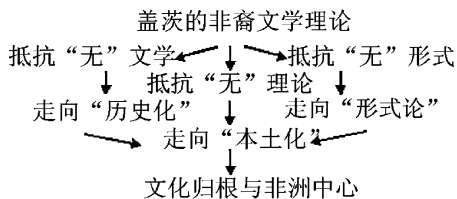
同理，猴子故事间的“意指性”前提也是讲述者抓住彼此文本的核心意象。这就意味着故事本身就内含了一种阐释理据，因为只有通过阅读、评判才能选择出核心意象，而只有在熟悉前辈文本已经做出的差异性重复的基础上才能创造出自己的另类意指。因此，猴子诗篇、美国黑人文学本身就是一种阐释自我的理论。由于支撑这种理论的载体是猴子、黑人作家的意指能力，所以盖茨把它称为“意指理论”。此理论的出现击碎了白人的霸权谎言：“理论是西方传统的专属领地，对于非裔美国这种非正典的传统而言，理论是陌生的、无关的”(Gates “Signifying” xx)。当然，仅仅证明非裔“有”理论还不足以说明黑人传统“有”理论，因为一套完整的“黑色”理论传统必须有“根”，才能解构“白色传统”及其“欧洲中心主义”。为此，盖茨再次踏上了“返乡”之旅，回到非洲文化母体，搜寻黑人阐释体系的源头，并最终按照意指的猴子这个恶作剧精灵承担的双重角色——使用比喻性语言既把口头祝酒词变成文学诗篇，又把这种诗篇变成阐释自身的文论，找到了与之颇为匹配的恶作剧精灵——埃苏—埃拉巴拉(Esu - Eleg-

bara), 简称埃苏。

约鲁巴人相信前定命运, 而埃苏是沟通神界和俗界的唯一信使: “将天神的意愿阐释给人类, 又将人类的愿望带给天神”(Gates “Signifying” 6)。当然, 埃苏并不直接与人类接触, 相反两者间隔了天神艾发 (Ifa) 和黑人牧师巴巴拉沃 (babalawo)。艾发是埃苏的“书记员”, 记录天神的旨意: “把 16 个棕榈干果‘拨转’ 16 次形成的 265 个干果图案及其相关意义”(Gates “Signifying” 10)。这些图案和意义就是人类的命运之书, 也称为艾发文本。随后, 艾发教会巴巴拉沃阅读这个文本。因此, 当向埃苏咨询自己命运的人找到巴巴拉沃时, 他就会根据需要拨转 16 个干果, 得到相应的图案, 然后再把这些图符的含义阅读和翻译给祈求者听, 同时向他们指定相应的祭品以供奉给天神。在占卜行为结束后, 祈求者根据牧师指定的祭品焚烧给天神, 而埃苏则依据祭品的数量和质量更改祈求者的命运。俗界的人为何需要巴巴拉沃? 究其原因, 主要在于艾发文本是高于日常语言的比喻性语言。这种语言“破坏了常态的交流, 旨在把人们从日常话语中领出去”(Abrahams 163), 使艾发文本的意义高于字面意义, 从而成为一种富含比喻性和引申性的文学诗篇。因此, 即使祈求者看到干果图案并听到图案意义都无法识别出自己的命运, 从而需要巴巴拉沃的帮助。由此可见, 埃苏是整个阐释体系的主宰者, 因为艾发只是记录, 而巴巴拉沃只是阅读, 所以是埃苏通过比喻性语言把占卜文本变成了文学诗篇, 并使诗篇本身拥有阐释自身的理据。基于这种身份, 盖茨定位了意指的猴子与埃苏的关系——如果不是直系亲属, 至少也是表亲。这种跨越时空阻隔的关系说明非洲传统与非裔传统间具有形而上的统一性, 从而有效地证明黑人一直都“有”自己完整的理论传统。由于这种传统的支点是比喻性语言——区别于标准英语的黑人口语体语言 (vernacular), 所以盖茨指出: “黑人传统一直都在利用方言对自身进行理论化表述”, 即“意指理论就储存在黑人口语体语言之中”(“Signifying” xxi)。为此, 美国非裔文论变成一种栖居在语言中的异文学, 即“文论 = 文学”, 故黑人学者的任务不再是创建新文论, 而是发现一直隐藏在族裔文学传统中的“黑色”理论。

纵观盖氏文论的形成过程, 可以看出其初衷

是逐步解构“欧洲中心主义”文化霸权和话语谋杀机制, 而结果却通过双重“逆生长”^①建构了“非洲中心主义”, 整个过程可以用下图表示:



为此, 盖氏文论就违背了德里达说的“中心并不存在”的反本质诉求, 而此处的“非洲中心”与前面的形而上的黑人理论传统都说明尽管盖茨使用的是解构主义的观点、方法, 但最终还是建构了“黑色”传统和中心。盖茨为何要借用主流理论? 这种“白思想”又为何与“黑文学”水土不服? 究其原因, 主要在于盖氏文论萌芽于美国非裔申诉政治权利与文化身份的权力、艺术和美学运动, 这些运动要求黑人建构一套完全独立于主流标准的艺术准则和美学体系。而这种“黑色”要求与当时白人内部质疑“逻各斯中心主义”及整个西方传统权威的解构运动一拍即合, 因为正是这些权威定位了黑人的“他者”身份。为此, 解构主义、反本质主义等既能瓦解“白色中心”, 又能为“黑色美学”开辟空间的主流思想就成为盖氏文论的哲学基础。然而, 这些“主人”的思想与当时黑人文学、文论的发展现状并不吻合。因为后者处于传记批评时期, 尚未钻入“内部研究”的壳, 更未形成压倒一切的“宏大叙事”, 而“文学、理论流派的自然生成规律是一种新思潮必定诞生于其之前的旧思潮”, 正如“结构主义是对存在主义绝望情绪的回应, 后解构主义则是对结构主义有关符号概念的局限性的回应”(Napier 296)。换句话说, 没有结构主义就没有后结构主义; 没有本质主义也就没有反本质主义。因此, 在尚未完成发现本质、结构、中心等任务之前, 盖茨只能先建构后才有“物”可供解构, 这也就是盖氏文论中反本质主义与本质主义群像相互绞缠的根源。

注释 [Notes]

①“逆生长”一词取自时下流行的网络术语, 用于描述明星通过各种驻颜术留住青春, 使其外在美与实际年龄呈现出逆向生长关系, 即越老越“年轻”。在证明黑人“有”

完整的理论传统时,盖氏理论路线就是逆向生长的,即从趋近成熟的书面传统、非裔理论传统回溯到原始形态的口头传统、非洲传统,挖掘两者的衔接点,从而既展现了“黑色”阐释体系的“童颜”之美,说明在白人入侵非洲大陆之前黑人就已拥有了自己的阅读理解,又标识出美国非裔文学理论传统的完整性,进而有效地解构了黑人“无”理论的霸权预设。当然,盖氏文论与明星的“逆生长”具有差异,因为它旨在凸显“黑色理论”的悠久性和古老性。随后,盖茨还亲自到非洲多个文明古国考察,并利用游记《非洲世界的畅想》(1999)图文并茂地证明在白人入侵非洲前,黑人已拥有成熟的语言、写作、文学、文化等体系,并指出黑人文明是西方乃至世界文明的源头。

引用作品[Works Cited]

- Abrahams, Roger D. . *Deep Down in the Jungle: Black American Folklore from the Streets of Philadelphia*. New Brunswick: Aldine Transaction, 2009.
- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths and Helen Tiffin. *Post-colonial Studies: The Key Concepts*. New York: Routledge, 2007.
- Bynum, Gregory. "John Dewey's Anti-essentialism and Social Progress." *Journal of Social Philosophy* 36. 3 (Fall, 2005): 364-81.
- Fetveit, Arild. "Anti-essentialism and Reception Studies: In Defense of the Text." *International Journal of Cultural Studies* 4. 2 (2001): 173-99.
- Gates, Henry Louis Jr. . *Tradition and the Black Atlantic: Critical Theory in the African Diaspora*. New York: Basic Civitas Books, 2010.
- . -. *Loose Canons: Notes on the Culture Wars*. New York: Oxford University Press, 1992.
- . -. *The Signifying Monkey: A Theory of African-American Literary Criticism*. New York: Oxford University Press, 1988.
- . -. *Figures in Black: Words, Signs and the "Racial" Self*. New York: Oxford University Press, 1987.
- . -. *Black Literature and Literary Theory*. New York and London: Methuen, 1984.
- Gates, Henry Louis Jr. , and William L. Andrews, eds. *Pioneers of the Black Atlantic: Five Slave Narratives from the Enlightenment, 1772 - 1815*. Washington: Civitas Counterpoint, 1998.
- Gates, Henry Louis, Jr. , and Nellie Y. McKay, eds. *The Norton Anthology of African American Literature*. New York: W. W. Norton & Company, 1997.
- Gates, Henry Louis Jr. , and Kwame Anthony Appiah, eds. "Race", *Writing, and Difference*. Chicago and London: The University of Chicago Press, 1986.
- Heller, Mark. "Anti-essentialism and Counterpart Theory." *The Monist* 88. 4 (2005): 600-18.
- Johnson, James Weldon. *The Book of American Negro Poetry*. New York: Harcourt, 1959.
- Mitchell, Angelyn. *Within the Circle: An Anthology of African American Literary Theory from the Harlem Renaissance to the Present*. Durham and London: Duke University Press, 1994.
- Napier, Winston. *African American Literary Theory: a Reader*. New York: New York University Press, 2000.
- Neal, Larry. "The Black Arts Movement." *Drama Review* (Summer, 1968): 29-39.
- Peet, Richard. "Debates and Reports: Some Critical Questions for Anti-essentialism." *Antipode* 24. 2 (1992): 113-30.
- Stepto, Robert. B. . *From behind the Veil: A Study of Afro-American Narrative*. Urbana and Chicago: University of Illinois Press, 1991.
- Uzgalis, W. L. . "The Anti-Essential Locke and Natural Kinds." *The Philosophical Quarterly* 38. 152 (1988): 330-39.
- Wolf, Abby. *The Henry Louis Gates, Jr. Reader*. New York: Basic Civitas, 2012.
- 张晓玉:《保罗·吉洛伊族裔散居文化理论研究》。北京语言大学博士论文,2009年。
- [Zhang, Xiaoyu. *Research on Paul Gilroy's Diaspora Theories*. Doctoral Dissertation. Beijing: Beijing Language and Culture University, 2009.]

(责任编辑:王嘉军)